

LANGUAGES

Intensified international exchanges, 25 countries in the European Union, French spoken around the world—clearly, globalization calls for language specialists in many areas: translation, interpreting, diplomacy, teaching, tourism, multilingual administration, international trade, journalism, publishing, culture, and many more.

Language studies in France are rich in variety. Universities and specialized schools offer programs in intensive French for international students and for teachers of French as a foreign language, as well as numerous specialized programs in foreign languages, translation, and language sciences. The latter field involves the study of language acquisition and use, as well as various applications of language, such as automated language processing, psycholinguistics, ethnolinguistics, and so on.

See also the files on “Humanities,” “Tourism and Hotel Management,” and “Translation.”

Institutions and programs

UNIVERSITIES AND GRANDES ÉCOLES

France’s universities offer language programs in several departments: applied foreign languages (LEA), French as a foreign language (FLE), foreign languages, literatures, and civilizations (LCCE), and language sciences. Degree programs in each of these areas are numerous; just a few are listed below, by way of example.

► Licence (bac + 3)

Aix-Marseille 1, <http://www.up.univ-mrs.fr> : Arabic for nonbeginners – Arabic, concentration in the modern Arab world – Chinese studies; the English-speaking world; German studies; Hispanic and Latin American studies; Italian studies; Luso-Brazilian studies; Slavic studies – applied foreign languages, concentration in Europe.

Lille 3, <http://www.univ-lille3.fr> : Foreign languages and cultures (German, English, Arabic, Chinese, Spanish, Hebrew, Italian, Japanese, Dutch, Polish, Portuguese, Russian, Scandinavian languages) – foreign languages for business – linguistics and library science – automated language processing.

Nancy 2, <http://www.univ-nancy2.fr> : German, English, Arabic, Spanish, modern Greek, Hebrew, Italian, Polish, Portuguese, Russian and Serbo-Croatian, Scandinavian languages. Diploma programs for international students: Diplôme approfondi de langue française (preparation for DALF exam); Diplôme supérieur d’études françaises; Diplôme d’études françaises – Certificat pratique de langue française – Diplôme d’études en langue française (preparation for DELF) 1st level, 2d level.

Paris 3, <http://www.univ-paris3.fr> : Applied foreign languages (German, English, Arabic, Spanish, Italian, Portuguese, Russian, Chinese (offered jointly with Paris 10), Japanese (with Paris 7), concentrations in business and trade; specialized translation – language sciences, concentration in francophone studies.

Paris 7, <http://www.sigu7.jussieu.fr> : French as a foreign language, specializations in Chinese, Korean, Japanese, Vietnamese – foreign languages, literatures, and civilizations, specialization in English, Chinese, Korean, Japanese, Vietnamese – linguistics and computer science.

Paris 8, <http://www.univ-paris8.fr> : language sciences, concentrations in French sign language, speech therapy.

Perpignan, <http://www.univ-perp.fr> : Catalan studies – English and American studies – Hispanic and Latin American studies.

Rouen, <http://www.univ-rouen.fr> : Language sciences: concentrations in French as a foreign language, French as a native language; licence in humanities and social sciences, concentration in French sign language.

► Master (bac + 4/5)

Aix-Marseille 1, <http://www.up.univ-mrs.fr> : Applied foreign languages, concentrations in specialized translation, business, and trade (M1) – French as a foreign or second language – educational and linguistic cooperation – language sciences, concentration in the language industry (M1) – language technology.

ENS, <http://www.ens.fr> : Very selective, this grande école trains teachers and researchers, particularly in letters and the humanities (including general linguistics, classical literature, Latin, and Greek). Each year ENS holds an admission competition for excellent international students enrolled in the last year of study for the first undergraduate degree in arts and sciences in their home country. Successful students enter ENS’s international section. They receive a monthly stipend of 1,000 euros during their three years of study at ENS.

INALCO, Institut national des langues et civilisations orientales, <http://www.inalco.fr> : Institut national des langues et civilisations orientales, <http://www.inalco.fr>: Courses in 90 languages of central and eastern Europe, Asia, Oceania, Africa, and the Americas (native American). Licence degrees with joint majors in North African Arabic and language sciences – Berber and language sciences – language sciences and Swahili or Wolof – automated language processing – research master’s in languages, literatures, and societies – automated language processing – terminal master’s in multilingual engineering.

Lille 3, <http://www.univ-lille3.fr> : Languages, cultures, and intercultural relations, concentrations in English, Irish, German, Near and Far Eastern studies, Romanian, Slavic studies – applied foreign languages, concentrations in specialized translation, linguistics – teaching of language and French as a foreign or second language – French sign language – linguistics – automated language processing.

Lyon 2, <http://www.univ-lyon2.fr> : International communication in the health sciences, translation, editing, library science – teaching of foreign languages and information and communication technologies – the French language – languages, literatures, and civilizations of the ancient world – multilingual lexicology and terminology, translation.

Metz, <http://www.univ-metz.fr> : German studies – the language industry – generating and understanding oral and written discourse.

Paris 3, <http://www.univ-paris3.fr> : Teaching of language and culture – language training, diffusion of language, culture, and francophony – phonetics – sciences of language and translation. **ESIT**, the École supérieure d'interprètes et de traducteurs, affiliated with the University of Paris III, <http://www.univ-paris3.fr/esit>, accepts applications from students who have completed two years of post-secondary study of translation for its three-year program (licence, master's and translator's diploma). Qualified applicants who have completed three years of study may be admitted into the second year of the program. Applicants having completed three years of study in interpretation may enter a two-year program leading to a European master's degree and professional diploma in simultaneous interpreting.

Paris 7, <http://www.sigu7jussieu.fr> : Language industries and specialized translation – English linguistics, computer linguistics – theoretical, descriptive, and automated linguistics – phonetics – semantic programming, language, and proof – automated language processing.

Perpignan, <http://www.univ-perp.fr> : linguistic engineering, concentrations in teaching of language and multimedia, the language industry.

Rouen, <http://www.univ-rouen.fr> : Master's in language, diffusion, francophony, and exchange, specializations in language sciences (research degree), diffusion of the French language (terminal), interpreting (terminal), foreign languages for international business (terminal).

Saint-Étienne, <http://www.univ-st-etienne.fr> : French as a foreign or second language – languages and business – language learning and integration policies – language learning programs for foreign students offered by the university's international center for language and civilization.

Université catholique de l'Ouest, Angers, <http://www.uco.fr> : Diploma in translation for non-French-speakers and master's level programs in translation, interpreting, and international relations.

ISIT, Institut supérieur d'interprétation et de traduction, the Institut supérieur d'interprétation et de traduction, <http://www.isit.icp.fr>, affiliated with the Institut catholique de Paris: 1- and 2-year programs in linguistics (for students with bac, bac+2); third- and fourth-year programs in translation and terminology (for students with bac+3); fifth-year programs (for students with bac+4) in specialized areas, including intercultural language management – European master's in specialized translation – intercultural, scientific, and technical communication for bac+3/4 students in simultaneous translation, two years in international law program – four-year program in partnership with Faculté Jean Monnet in Sceaux.

► Doctorate (bac + 8)

For a list of the many doctoral programs in language-related fields: <http://dr.education.fr/dea.html>

SCHOOLS OF FRENCH AS A FOREIGN LANGUAGE

Centre international d'études pédagogiques (CIEP) in Sévres, <http://www.ciep.fr>: CIEP promotes the teaching of French as a foreign language by organizing programs for teachers (particularly at the secondary level), by designing tests and examinations conform-

ing to the norms of the Council of Europe, by participating in the development of teaching methods, and by supporting exchanges.

CAVILAM, Centre d'approches vivantes des langues et des médias, in Vichy, <http://www.cavilam.com>: Courses in French, training of trainers.

CLA, Centre de linguistique appliquée, in Besançon (Université de Franche-Comté), <http://cla.univ-fcomte.fr>: Courses in French, training of trainers, educational consulting.

ILCF, Institut de Langue et de Culture françaises, <http://www.icp.fr/ilcf>, affiliated with the Institut catholique de Paris: Courses in French language at all levels, intensive preparation for postsecondary studies in French, film, civilization, summer school.

IMEF, Institut méditerranéen d'études françaises, in Montpellier, <http://www.imef.fr>: Courses in French and training of trainers.

CIEL, Centre international d'études des langues, in Brest, <http://www.ciel.fr>: courses in general and specialized French (business, tourism, hotel management, teaching of French).

CAREL, Centre Audiovisuel de Royan pour l'Étude des Langues, in Royan, <http://www.carel.org>: Preparation for DELF, DALF, TFI (students, faculty, adults).

The Alliance française network, <http://www.alliancefr.org>

The CUEFE network (Centres universitaires d'études françaises pour étudiants étrangers), <http://www.u-grenoble3.fr/adcuefe>

Centre international de Valbonne, <http://www.civfrance.com> International sections (Franco-American, Franco-German, Franco-Italian, and Franco-Spanish) for secondary education – preparatory classes in economics and science – preparation for higher education in France for foreign students.

USEFUL LINKS

<http://www.campusfrance.org>, the CampusFrance catalogue lists more than 40 programs in language and linguistics.

► associations and research organizations

<http://www.cnrs.fr>,

Centre National de la Recherche Scientifique (national center for scientific research)

<http://www.fipf.org>, Fédération internationale des professeurs de français (international federation of teachers of French)

http://www.diplomatie.gouv.fr/education/langue_fr/FLE/1622.htm, this site maintained by the French Ministry of Foreign Affairs provides information about key professional groups, including ADCUEFE, SOUFFLE, FLE.fr, and the Office de garantie.

► general information

<http://www.alliancefr.org>, site of the Alliance française

http://www.diplomatie.gouv.fr/education/langue_fr/FLE/1624.htm, directory of centers for French as a foreign language in France

<http://www.franparler.org>, an international community of teachers of French

<http://www.primlangues.education.fr>, pedagogical support for teachers of language

<http://www.atlf.org> Association des traducteurs littéraires de France (French association of literary translators)

<http://www.apil.asso.fr/docs/Recherche.ppt>

careers in the language industry

www.sft.fr

Société française des traducteurs (French society of translators)